

Les expressions corrents les expressions courantes

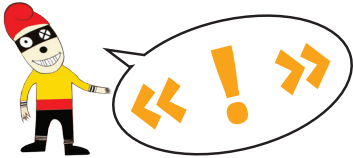
El català de butxaca
Le catalan de poche

OPPLC
OFICINA PÚBLICA de la LLENGUA CATALANA



SALUTACIONS | SALUTATIONS en arrivant

- Adiu! Bon dia a tothom! : Salut ! Bonjour tout le monde !
- Bona tarda : Bon après-midi
- Bon vespre : Bonsoir
- Bona nit : Bonne nuit
- Com va? Vas bé? : Ça va ?
- Va bé, gràcies, i tu? : Ça va, merci, et toi, ça va ?



COMIAT | SALUTATIONS en partant

- Adiu, fins una altra! : Salut, à la prochaine !
- A reveure / Adéu-siau : Au revoir
- Fins després : À tout à l'heure
- Fins ara : À tout de suite
- Fins demà : À demain
- Fins aviat : À bientôt
- Bona sort : Bonne chance
- Bon cap de setmana : Bon week-end
- Bones vacances : Bonnes vacances



DEMANAR | DEMANDER

- Perdoneu, com se va a l'estació? : Excusez-moi, comment va-t-on à la gare ?
- Me podeu ajudar, si us plau? : Pourriez-vous m'aider, s'il vous plaît ?
- Teniu menester d'ajuda? : Est-ce qu'il vous faut de l'aide ?
- Quina hora és? : Quelle heure est-il ?
- Què cal fer? : Qu'est-ce qu'il faut faire ?
- Qui és? : Qui est-ce ?



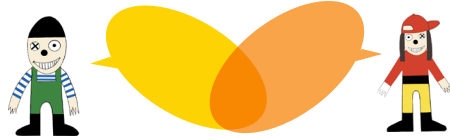
PETIT LÈXIC | PETIT LEXIQUE

- Estic cansat, cansada : Je suis fatigué, fatiguée
- Estic content, contenta : Je suis content, contente
- Me trobi pas bé : Je ne me sens pas bien | Tinc gana : J'ai faim
- Tinc calor : J'ai chaud | Tinc set : J'ai soif | Tinc son : J'ai sommeil
- Tinc mal : J'ai mal | Vaig bé : Je vais bien | La trobada : La rencontre
- Convidar : Inviter | Lletrejar : Épeler | El canvi : Le changement



CONÈIXER-SE | SE CONNAÎTRE

- Quants anys tens? : Quel âge as-tu ?
- Tinc trenta anys : J'ai trente ans
- Soc d'Elna, i tu, d'on ets? : Je suis d'Elne, et toi, d'où es-tu ?
- On vius? : Où habites-tu ?
- Visc a Perpinyà : J'habite à Perpignan
- De què fas? : Quel est ton métier ?
- Soc fustera : Je suis menuisier
- Tens parella? : Tu es en couple ?
- No, soc fadrina : Non, je suis célibataire



PRESENTACIONS | PRÉSENTATIONS

- Benvinguda a Catalunya! : Bienvenue en Catalogne !
- Gràcies! : Merci !
- De res. Com te dius? : De rien. Comment t'appelles-tu ?
- Me dic Sahra. I tu? : Je m'appelle Sahra. Et toi ?
- Jo me dic Martí. Encantat! : Je m'appelle Martí. Enchanté !



COMPRENDRE'S | SE COMPRENDRE

- Com es diu això en català? : On dit ça comment en catalan ?
- No ho comprenc tot, encara : Je ne comprends pas tout, encore
- Aprenc català : J'apprends le catalan
- M'heu comprès? : M'avez-vous compris.e ?
- Què vol dir aquest mot en francès? : Que veut dire ce mot en français ?
- Això es diu així? : Ça se dit comme ça ?
- Podeu repetir, si us plau? : Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît ?

PRONUNCIACIÓ
PRONONCIATION

